



**L'acoustique et
le bruit gênant à
la place de travail**

**Die Akustik und
störender Lärm
am Arbeitsplatz**

**17 octobre 2005
17. Oktober 2005**

**Université de Berne
Universität Bern**

www.sgah.ch/event

Allemand ou français,
traduction simultanée

*Deutsch oder Französisch,
simultane Übersetzung*

SGAH¹SSHT

Schweizerische
Gesellschaft für
Arbeitshygiene

Société Suisse
d'Hygiène
du Travail

La SSHT est membre de l'association faîtière
des spécialistes en sécurité et santé du travail

suissepro

Congrès national sur la gêne sonore à la place de travail

Nationale Tagung über störenden Lärm am Arbeitsplatz

Le public cible: les maîtres d'ouvrage, les architectes, les ingénieurs et les spécialistes en santé et sécurité au travail.

La bonne acoustique d'un lieu de travail n'est pas un luxe! Un environnement bruyant perturbe le travail en augmentant les erreurs et le risque d'accident. Il agit sur le stress et indirectement sur le taux d'absentéisme.

La sensibilité au bruit varie beaucoup selon le travail. Il faut tenir compte des aspects psychophysiologiques et légaux qui définissent les conditions cadre.

Ces éléments théoriques seront illustrés par un exemple de réalisation d'un bâtiment de services.

D'autres solutions pratiques d'optimisations acoustiques des postes de travail seront également présentées durant cette journée.

Organisé par **La société Suisse d'Hygiène du Travail** dans le cadre de la campagne nationale

Halte au bruit!

Coordonnée par:



Avec nos partenaires:



Zielpublikum: Bauherren, Architekten, Ingenieure und Spezialisten der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes.

Eine gute Akustik am Arbeitsplatz ist kein Luxus! Eine lärmige Arbeitsumgebung beeinträchtigt die Arbeit durch eine erhöhte Fehler- und Unfallhäufigkeit. Zudem führt sie zu erhöhtem Stress und indirekt zu einer grösseren Absenzzrate.

Die Lärmempfindlichkeit variiert je nach Art der Arbeit stark. Zu beachten sind psychophysiologische Aspekte und rechtliche Rahmenbedingungen. Aber wie wird man diesen gerecht?

Die mehr theoretischen Aspekte werden am Beispiel eines Dienstleistungsgebäudes aufgezeigt.

Die Tagung zeigt im weiteren, wie praktische Lösungen zur akustischen Optimierung von Arbeitsplätzen gefunden werden können.

Organisation: **Schweizerische Gesellschaft für Arbeitshygiene** im Rahmen der nationalen Kampagne

Schluss mit Lärm!

Koordination durch:



Mit unseren Partnern:

suva

PROGRAMME / PROGRAMM

8h30	Café / Kaffee	
9h00	Accueil, mot de bienvenue, organisation de la journée / <i>Empfang und Begrüssung, Tagungsorganisation</i>	Prof. N. K. Semmer, Universität Bern J.-M. Poffet, SSHT, Lausanne
9h15	La gêne acoustique: aspects émotionnels et cognitifs / Störender Lärm: emotionale und kognitive Aspekte	Dr. P. Gomez, IST, Lausanne
9h50	Aspects légaux: limites, valeurs indicatives, ergonomie et organisation du travail / Gesetzliche Grundlagen: Grenzwerte, Richtwerte, Ergonomie, Arbeitsorganisation	J. Haas, SECO, Zürich
10h25	Pause café / Kaffeepause	
11h00	Les bruits gênants et dangereux pour l'ouïe à la place de travail / <i>Störender oder gesundheitsgefährdender Lärm am Arbeitsplatz</i>	W. Lips, SUVA, Luzern
11h35	Acoustique des bâtiments et des locaux: matériaux, constructions et méthodes / Bau- und Raumakustik: Materialien, Konstruktionen und Methoden	K. Eggenschwiler, EMPA, Dübendorf
12h05	Questions / Fragen	
12h25	Repas / Mahlzeit	
14h00	Organes d'exécution et concepteur: où et comment interagissent les organes d'exécution et les concepteurs / Durchführungsorgane und Planer: Wo und wie fliessen die gesetzlichen Grundlagen in die Zusammenarbeit mit Planern und Architekten ein	V. Sormaz, AWA, Basel-Stadt

PROGRAMME / PROGRAMM

- | | | |
|------------------|---|--|
| 14h35 | Jacob Burckhardt Haus à Bâle - Un bâtiment de services entre les voies et les bretelles d'autoroutes / Jacob Burckhardt Haus in Basel - Dienstleistungsgebäude zwischen Bahngleisen und Autobahnzufahrten | J. Krarup,
Zwimpfer Partner,
Basel |
| 15h10 | Questions / Fragen | |
| 15h25 | Exemples pratiques d'optimisations acoustiques / <i>Praktische Realisierungsbeispiele von akustischen Optimierungen</i> | D. Philippin,
P+ Petermann
Philippin, Neuchâtel
C. Bioley, Apico,
Lucens |
| 16h25
- 17h00 | Questions et bilan de la journée / <i>Fragen und Bilanz des Tages</i> | Prof. M. Guillemin,
IST, Lausanne
J-M. Poffet, SSHT,
Lausanne |
-

FORMULAIRE D'INSCRIPTION / ANMELDEFORMULAR

(Inscription en ligne/ *Online Anmeldung*: www.sgah.ch/event)

Titre/*Anrede*

Nom/*Name* Prénom/*Vorname*

Rue/*Strasse*

NPA/*PLZ* Localité/*Ort*

Pays/*Land*

E-mail/*E-mail*

Téléphone/*Telefon*

Langue/*Sprache*

Membre de suissepro: si oui, auprès de quelle société/*Mitglied bei suissepro: wenn ja, welche Gesellschaft?*

Remarques/*Bemerkungen*

.....

.....



SGAHT / SSHT

Frau Irène Marguet / Multi Bureau

Case postale

1734 Tentlingen

INFORMATIONS / INFORMATIONEN

Date du congrès

17 octobre 2005

Lieu

Aula de l'Université de Berne,
Bâtiment principal, 2e étage,
Hochschulstrasse 4, 3012 Berne

Langues

Allemand ou français, traduction simul-
tanée

Inscription en ligne

<http://www.sgah.ch/event>

Frais d'inscription

Fr. 240.- (membre de suissepro Fr. 190.-)

Renseignements

Jean-Michel Poffet,
Tél. +41 21 693 70 75,
info@sgah.ch

Ce congrès compte en tant que formation
continue pour les membres de

suissepro

Tagungsdatum

17. Oktober 2005

Tagungsort

Aula der Universität Bern,
Hauptgebäude (2. OG),
Hochschulstrasse 4, 3012 Bern

Sprachen

Deutsch oder Französisch, simultane
Übersetzung

Online Anmeldung

<http://www.sgah.ch/event>

Einschreibengebühr

Fr. 240.- (suissepro Mitglied Fr. 190.-)

Auskunft

Jean-Michel Poffet,
Tel. +41 21 693 70 75,
info@sgah.ch

*Diese Tagung zählt als Weiterbildung für
die Mitglieder der*

suissepro

SGAH|SSHT

Schweizerische
Gesellschaft für
Arbeitshygiene | Société Suisse
d'Hygiène
du Travail

SGAH/SSHT - Frau Irène Marguet / Multi Bureau - Case postale - 1734 Tentlingen
Tel. 026 418 30 50 - Fax 026 418 29 50 - info@sgah.ch